

Научная статья

УДК: 372.881.161.1

DOI: 10.57769/2227-8591.11.1.03

Нгуен Тху Тху Дат, Т. А. Дьякова, М. В. Матвеева

ЛЕТНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ШКОЛЫ ДЛЯ ВЬЕТНАМСКИХ ОБУЧАЮЩИХСЯ КАК ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО ПОПУЛЯРИЗАЦИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

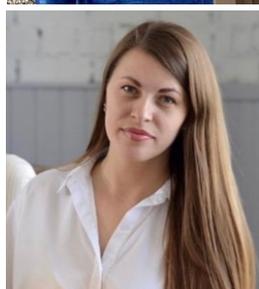


НГУЕН ТХИ ТХУ ДАТ – кандидат филологических наук, директор; Ханойский филиал Института русского языка имени А. С. Пушкина. Нгуенконгхоан ул., 4, Ханой, 100000, Вьетнам.

ORCID: 0000-0002-3154-783X, thudat@vied.vn

NGUYEN THI THU DAT – Hanoi Branch of Pushkin State Russian Language Institute. 4, Nguen Cong Hoan, Hanoi, 100000, Vietnam.

ORCID: 0000-0002-3154-783X, thudat@vied.vn



ДЬЯКОВА Татьяна Александровна – кандидат педагогических наук, доцент; Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина. Интернациональная ул., 33, Тамбов, 392000, Россия. SPIN-код РИНЦ: 4946-4922, ORCID: 0000-0003-1032-5573,

larionova86@mail.ru

DYAKOVA Tatyana A. – Derzhavin Tambov State University. 33, Internatsionalnaya, Tambov, 392000, Russia.

ORCID: 0000-0003-1032-5573, larionova86@mail.ru



МАТВЕЕВА Мария Владимировна – доцент кафедры русского языка как иностранного; Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина. Интернациональная ул., 33, Тамбов, 392000, Россия. SPIN-код РИНЦ: 7783-9846, ORCID: 0000-0002-0619-7225,

m-v-matveeva@mail.ru

MATVEEVA Maria V. – Derzhavin Tambov State University. 33, Internatsionalnaya, Tambov, 392000, Russia.

ORCID: 0000-0002-0619-7225, m-v-matveeva@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена описанию одного из способов популяризации русского языка и русской культуры во Вьетнаме в условиях эпидемиологических ограничений – проведению летних лингвокультурологических школ в онлайн формате. Лингвокультурологические школы и массовые культурные и культурно-образовательные мероприятия эффективно и заблаговременно готовят иностранных обучающихся, в том числе и вьетнамских старшеклассников, к возможному обучению в российских университетах.

Цель и идея создания выездных краткосрочных курсов по русскому языку и летних лингвокультурологических школ – организация языкового развивающего социокультурного и жизненного пространства для вьетнамских обучающихся на период летних каникул, формирование у обучающихся представлений о многообразии и художественной самобытности культуры народов, прививание мотивации к изучению русского языка и желания обучаться в университетах России.

В последние 3 года по всему миру распространяется эпидемия Ковид-19. В условиях вынужденных ограничений, обусловленных эпидемиологической обстановкой, все поездки в Россию на краткосрочные курсы по русскому языку, на олимпиаду, в летние лагеря вьетнамских учащихся отменяются. И летние лингвокультурологические школы в онлайн-режиме появились, что является фактором дополнительного личностного мотивирования обучающихся.

Летние лингвокультурологические школы включают в себя комплекс мероприятий, направленных на поддержку языковых и культурных потребностей иностранных учащихся, знакомство с культурой и историей России, формирование положительного имиджа Российской Федерации и российского образования. Мероприятия позволяют участникам продемонстрировать различные компетенции в области русского языка: владение устной речью, знания русской истории и культуры. В качестве примера реализации мероприятий такого формата представлена методика проведения межкультурного тренинга.

Ключевые слова: ЛЕТНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ШКОЛЫ, РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ТРЕНИНГ, СОЦИОКУЛЬТУРНОЕ ПРОСТРАНСТВО

Для цитирования: Нгуен Тхи Тху Дат, Дьякова Т. А., Матвеева М. В. Летние лингвокультурологические школы для вьетнамских обучающихся как эффективное средство популяризации русского языка // Вопросы методики преподавания в вузе. 2022. Т. 11. № 1. С. 34–44. DOI: 10.57769/2227-8591.11.1.03

Статья открытого доступа, распространяемая по лицензии CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>)

Original article

DOI: 10.57769/2227-8591.11.1.03

LINGUISTIC AND CULTURAL SUMMER SCHOOLS FOR VIETNAMESE STUDENTS AS AN EFFECTIVE MEANS OF POPULARIZATION THE RUSSIAN LANGUAGE

Abstract. The article is devoted to popularization of the Russian language and culture in Vietnam, in the context of epidemiological restrictions, through carrying out online linguistic and cultural summer schools. The purpose and idea of creating short-term Russian language courses and summer schools is the organization of a language developing sociocultural and living space for Vietnamese students during the summer holidays, the formation of students' ideas about the diversity and artistic originality of the peoples' culture, instilling motivation to study the Russian language and desire to study at Russian universities. In the past 3 years, the Covid-19 epidemic has been spreading around the world. Under the conditions of forced restrictions due to the epidemiological situation, online linguistic and cultural summer schools have appeared as a factor of additional personal motivation of students. Linguistic and cultural summer schools include a set of activities aimed at supporting the linguistic and cultural needs of foreign students, getting to know the culture and history of Russia, and creating a positive image of the Russian Federation and Russian education.

Keywords: LINGUISTIC AND CULTURAL SUMMER SCHOOLS; RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE; DIGITAL TECHNOLOGIES; INTERCULTURAL TRAINING; SOCIOCULTURAL SPACE

For citation: Nguyen Thi Thu Dat, Dyakova T. A., Matveeva M. V. Linguistic and cultural summer schools for Vietnamese students as an effective means of popularization the Russian language. *Teaching Methodology in Higher Education*. 2022. Vol. 11. No 1. P. 34–44. DOI: 10.57769/2227-8591.11.1.03

This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>)

© Published by Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, 2022.

Введение. Укреплению позиций русского языка во Вьетнаме способствует популярность российского образования. Возможность получения высшего образования в России, на русском языке, становится серьезным мотивирующим фактором изучения русского языка вьетнамскими школьниками.

С каждым годом становятся все более популярными для изучающих русский язык во Вьетнаме Клубы любителей русского языка, получающие широкое распространение в разных городах страны.

В последнее время ведется активное взаимодействие Ханойского филиала Института русского языка имени А. С. Пушкина с образовательными учреждениями Тамбовской области, в том числе и с общественными организациями некоммерческого сектора по популяризации русского языка, российской истории и русской культуры во Вьетнаме.

Настоящая статья продолжает исследования, проводимые авторами ранее [5], [6]. Опыт работы вьетнамских русистов показывает, что массовые культурные и культурно-образовательные мероприятия (фестивали культуры, страноведческие конкурсы, конкурсы сочинений и презентаций, конкурсы чтецов, олимпиады по русскому языку и т. д.) Являются факторами дополнительного личностного мотивирования обучающихся.

Актуальность статьи заключается в том, что даже в условиях вынужденных ограничений, обусловленных эпидемиологической обстановкой, подготовка иностранных обучающихся, в том числе и вьетнамских старшеклассников, к дальнейшему обучению в российских университетах не должна прерываться.

Одним из эффективных способов взаимосотрудничества и взаимодействия является проведение планомерной работы по поддержке одаренных учащихся, их развитию и сопровождению. При этом основной акцент в совместно проводимой работе делается на выявлении одаренных вьетнамских подростков, определении сферы их интересов, уровня мотивации к изучению русского языка как иностранного, дальнейшему развитию языковых способностей.

Подготовка и проведение летних лингвокультурологических школ для вьетнамских участников – наглядный тому пример, это один из плодотворных результатов комплексной работы в заданном направлении.

Целью и основной идеей проведения летних лингвокультурологических школ является организация языкового развивающего социокультурного и жизненного пространства на период летних каникул для одаренных вьетнамских подростков.

Опыт показывает, что летняя школа эффективно и заблаговременно готовит школьников к возможному обучению в российских вузах. При этом данная цель основывается не только на развитии отдельных способностей, талантов, но и на помощи в формировании гармонично развитой и социально адаптированной языковой личности.

Летние лингвокультурологические школы включают в себя комплекс мероприятий, направленных на поддержку языковых и культурных потребностей иностранных учащихся, знакомство с культурой и историей России, формирование положительного имиджа российской федерации и российского образования. Мероприятия позволяют участникам продемонстрировать различные компетенции в области русского языка: владение устной речью, знания русской истории и культуры.

Ханойский филиал института русского языка имени А. С. Пушкина заранее выявляет контингент, претендующий на прохождение подобных летних курсов; проводит ряд диагностических мероприятий; осуществляет целенаправленную работу с родителями, вьетнамскими учителями-русистами, школьниками; составляет и организует общую и индивидуальную (по запросу) программу личностного развития.

Представители России (ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина», общественная организация АНО «Центр поддержки музейного дела «Провинциальные усадьбы», общественная организация АНО «Центр социокультурной аналитики») занимаются подготовкой и проведением образовательных и культурных мероприятий; планированием и организацией специализированных тренинговых программ для подростков, направленных на языковой и личностный рост.

Ожидаемые результаты совместной работы обычно отмечаются в организации системной работы с одаренными вьетнамскими подростками; возможность формирования более тесного взаимодействия одаренной российско-вьетнамской молодежи внутри своеобразного развивающего контекста; более тесное сотрудничество российско-вьетнамских организаций, направленное на сопровождение одаренных подростков, молодежи; решение вопросов летней занятости российско-вьетнамских учащихся, тесное взаимодействие учащихся и педагогов в направлении организации конструктивной среды для развития подростков.

Летние лингвокультурологические школы предполагают цикл образовательных и культурных мероприятий, которые могут быть проведены как в очном, так и дистанционном формате при условии использования необходимых технических средств. Однако в связи с вынужденной формой преподавания из-за ковидных ограничений дистанционный способ проведения мероприятий летних лингвокультурологических школ становится более актуальным. Следует отметить, что активное распространение цифровых

технологий, в том числе в области лингводидактики, предоставляет все необходимые условия для решения различных методических задач.

Методика исследования. В ходе работы над статьей были использованы методы поиска и детального анализа теоретической и практической информации в различных источниках (работы известных зарубежных и отечественных исследователей, Интернет-ресурсы). Основным методом исследования является сравнительно-сопоставительный анализ научной литературы по теме исследования.

Для примера реализации мероприятий Летних лингвокультурологических школ в дистанционном формате представим вашему вниманию методическую разработку тренинга «Истоки русской души», разработанного при помощи сервисов Canva.com, Wordwall.com и Learning.app. [4].

Участникам предлагаются интерактивные творческие задания, сопровождающиеся презентацией информации, связанной с трансляцией духовно-нравственных ценностей в контексте русской культуры. Участники работают с русскими пословицами, поговорками, анализируют инфографику, отражающую духовно-нравственные ценности русского человека, получают информацию о личностях, являющихся носителями значимых ценностей русской культуры. Тренинг проводится в онлайн-формате для участников, владеющих русским языком на продвинутом уровне.

1. Интерактивная игра «Меня зовут ...»

Для каждого участника по очереди раскручивается рандомное колесо, выполненное на ресурсе Wordwall.com с заготовленной фразой знакомства и приветствия (рис. 1). Доступ к заданию: <https://wordwall.net/ru/resource/23351979>.

После представления и фразы приветствия остальные участники должны отреагировать при помощи функции платформы для проведения вебинаров и онлайн-конференций «РЕАКЦИЯ», поставив значок «ХЛОПАТЬ».



Рисунок 1. Рандомное колесо с заготовленной фразой знакомства и приветствия

- «Меня зовут ... Добрый день всем, кто уже побывал в России»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто читал произведения русских писателей»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто когда-то слышал русскую музыку»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто когда-то пробовал блюда русской кухни»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто знает, как называется столица России»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто знает, что такое балалайка»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто видел настоящих медведей»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто видел настоящую березу»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто знает, сколько букв в русском алфавите»
 «Меня зовут ... Добрый день всем, кто знает, кто такой Александр Пушкин»

2. Интерактивная игра «Из России или нет?»

Участники по очереди распределяют иллюстрации из задания, выполненного при помощи ресурса learning.apps [12], (доступ к заданию: <https://learningapps.org/watch?v=pghn0h62v20>) по группам «Из России» и «Не из России», параллельно комментируя, что они видят (например, чучело – сжигают на русском празднике Масленица и т.д.).

3. Ценности

Участникам предлагается обсудить понятие «культуры», как суммы материальных и духовных ценностей. На основе предложенных иллюстраций участники размышляют о принадлежности различных ценностей к материальной или духовной сфере.

Например: Рассмотрите изображения и скажите, какие из них демонстрируют материальные ценности, какие – духовные, а какие одновременно оба типа ценностей?

4. Общечеловеческие ценности в пословицах и поговорках

Участники анализируют русские пословицы и поговорки и похожие пословицы и поговорки, которые принадлежат различным странам, на основе чего приходят к выводу о схожести духовных ценностей разных культур.

Таблица 1

Пословицы и поговорки

Русские	Не русские
Не имей 100 рублей, а имей 100 друзей.	Близкого друга найти трудно, кучу денег легко получить (китайская пословица).
Сапог с сапогом, а лапоть с лаптем.	Рыба к рыбе, рак к раку, а черепаха к черепахе (китайская пословица).
Зачем и клад, коли в семье лад.	Зачем искать богатства, если есть мир (сенегальская пословица).

Продолжение таблицы 1

На вкус и цвет товарища нет.	Во рту козла – трава сладкая (персидская).
У семи нянек дитя без глазу.	Если у одной плиты хлопочут два повара, обед пригорает (ассирийская).
С кем поведешься, от того и наберешься.	Кто с вором живет, научится воровать (армянская).
Муж и жена – одна сатана.	Жена и муж – словно палочки для еды: всегда парой (вьетнамская).
Как волка не корми, а он все в лес смотрит.	Учишь волка «Отче наш», а он говорит «ягненок» (немецкая).

5. Интерактивное задание «Собери русские пословицы и поговорки»

Участникам предлагается задание, выполненное при помощи ресурса learning.app, в котором необходимо собрать из заданных слов русские пословицы и поговорки. Доступ к заданию: <https://wordwall.net/ru/resource/2305292>.

Например: нужен – семье – когда, клад – лад – Не – в.

6. Интерактивное задание «О чем говорят пословицы ...»

Участникам предлагается прочитать русские пословицы и поговорки и выбрать правильное значение фразы. Задание выполнено при помощи ресурса learning.app Доступ к заданию: <https://learningapps.org/display?v=p2fpmkm4k21>.

Например: Читайте русские пословицы и поговорки. Догадайтесь, о чем они.

ЧТОБЫ РЫБКУ СЪЕСТЬ, НАДО В ВОДУ ЛЕЗТЬ.

РЫБА БЫСТРО ПЛАВАЕТ В ВОДЕ.

ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ РЕЗУЛЬТАТ, НУЖНО ПОСТАРАТЬСЯ.

СВЕЖАЯ РЫБА ВСЕГДА ВКУСНАЯ.

7. Основные духовно-нравственные ценности русского человека

Участникам предлагается пирамида духовно-нравственных ценностей русского человека. Каждая позиция обсуждается в группе, определяется место каждой ценности в системе собственной культуры участника.

Например: Семейные традиции (СВОБОДА, ПАТРИОТИЗМ, ЖЕРТВЕННОСТЬ, СОЛИДАРНОСТЬ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ)

8. Работа в группах «Ценности в пословицах»

Участники распределяются по сессионным залам платформы для проведения вебинаров и онлайн-конференций. В каждом сессионном зале должно оказаться не более 4 человек. Участники мини-групп получают одну из тем, соотносящуюся с ценностями, характерными для русского человека (справедливость, свобода, патриотизм, семейные традиции), для которой они должны отобрать пословицы из заданного списка.

Например:

ГДЕ СПРАВЕДЛИВОСТЬ, ТАМ И ПРАВДА.
В ДРУЖНОЙ СЕМЬЕ И В ХОЛОД ТЕПЛО.
ВОЛЯ ПТИЧКЕ ДОРОЖЕ ЗОЛОТОЙ КЛЕТКИ.
СИЛА ДРУЖБЫ В СПРАВЕДЛИВОСТИ.
СВОБОДНЫЙ ЧЕЛОВЕК – СТРАХ НЕ ВЕДАЕТ.
ЖИТЬ – РОДИНЕ СЛУЖИТЬ.
НА ЧУЖОЙ СТОРОНЕ И ВЕСНА НЕ КРАСНА.
ДОБРОЕ БРАТСТВО ЛУЧШЕ БОГАТСТВА.

9. Интерактивное задание «Великие русские»

Участникам предлагается написать в чате платформы для проведения тренинга имена выдающихся русских деятелей культуры. Преподаватель озвучивает написанные имена и распределяет их при помощи инструментов для работы с экраном по позициям: ЛИТЕРАТУРА, МУЗЫКА, ЖИВОПИСЬ, ХОРЕОГРАФИЯ, КИНЕМАТОГРАФ, СКУЛЬПТУРА, ТЕАТР. В конце делаются выводы, представители какой области оказались больше известны участникам.

10. Подвижники земли русской

Сначала участники смотрят на портреты и называют известных им личностей. После предлагается интерактивное задание по соотношению имен (А. Невский, М. Ломоносов, В. Даль, С. Аксаков, А. Афанасьев, С. Рахманинов) и портретов выдающихся личностей (рис.2). Доступ к заданию: <https://learningapps.org/watch?v=pyg4wja3c21>).



Рисунок 2: интерактивное задание по соотношению имен и портретов выдающихся личностей

11. Работа в мини-группах «Кто есть кто?»

Участники должны соотнести имена и информацию о выдающихся личностях. Проверка выполнения задания осуществляется при помощи разгадывания интерактивного пазла. Доступ к заданию: <https://learningapps.org/watch?v=peag8ush321>.

12. Задание для вьетнамских обучающихся по сопоставлению вьетнамских реалий с соответствующими российскими реалиями

Участники должны прочитать тексты с единым тематическим содержанием на материале российской и вьетнамской действительности [7], [10], [14], где представлены возможности использования страноведческого анализа сверхтекста (рис. 3).

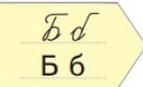
			
	 <p>Берёза – символ России. Стройные, белые в чёрную крапинку стволы с тонкими ветвями образуют берёзовые леса. В парках посажены берёзовые аллеи.</p> <p>Берёза всегда была помощником для русского человека. Она давала дрова, берёзовая лучина освещала дом. Из коры (берёсты) делали корзины для ягод, плели лапти.</p> <p>На ней писали вместо бумаги. Весной дерево даёт полезный ароматный сок.</p> <p>Берёзовые ветки сушат в виде веников для бани. Осенью в берёзовом лесу много грибов, которые называются подберёзовиками.</p> <p>Красавицу берёзу прославил русский народ в песнях. Одна из них – «Во поле берёза стояла».</p> <p>Берёзка у могил на русских кладбищах – вечная память о человеке.</p>	 <p>Бамбук всегда в сердце вьетнамцев на протяжении многих поколений. Он неразрывно связан с повседневной жизнью вьетнамского народа. Вьетнамцы называют бамбуковые деревья братьями. Поэтому Мавзолей Хо Ши Мина окружают бамбуковые рощи.</p> <p>Бамбук – один из самых распространённых растений Вьетнама. Он может расти везде: высоко в горах, на склонах холмов, по берегам рек, на заболоченных равнинах.</p> <p>Сегодня бамбук широко используется в жизни вьетнамцев. Из него строят дома и мосты, делают мебель, музыкальные инструменты, игрушки, и палочки для еды.</p> <p>Его используют для изготовления ковриков и бумаги. Из бамбуковых побегов готовят блюда национальной кухни. Бамбуковая ветка – символ Вьетнама.</p> <p>В городе Фу Ан недалеко от Хошимина есть музей бамбука, в котором собрано несколько сотен видов бамбука. Этот музей назвали «бамбуковой деревней».</p>	
8			9

Рисунок 3. Тексты с единым тематическим содержанием на материале российской и вьетнамской действительности

Выводы. Представленный вариант проведения одного из мероприятий Летней лингвокультурологической школы в дистанционном формате позволяет сделать выводы о том, что вынужденные ограничения, обусловленные эпидемиологической обстановкой, могут быть достаточно успешно компенсированы в цифровой образовательной среде средствами современных цифровых технологий.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Дьякова Т. А., Жеребцова Ж. И., Холодкова М. В.** Методические основы формирования лингвокультурологической компетенции у иностранных студентов на этапе довузовской подготовки // Вестник Тамбовского университета. Серия Филологические науки и культурология. 2016. № 1(5). С. 73–79. ISSN: 2413-6859.
2. **Ершова Н. Б., Матвеева М. В.** Обучение чтению иностранных обучающихся в дистанционном формате (на примере вьетнамских школьников) // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2020. № 10-1(49). С. 72–76. DOI 10.24411/2500-1000-2020-11076.
3. **Краснощеков В. В.** Обеспечение качества российско-китайских программ высшего образования // Современные проблемы науки и образования. 2019. № 3. С. 50. eISSN: 2070-7428.
4. **Нгуен Тхи Тху Дат, Устинов А. Ю.** Контрастивное страноведение. Россия – Вьетнам: от А до Я: учебное пособие по чтению. г. Ханой, 2020. 72 с.
5. **Субетто А. И.** Концептуально-теоретические основы решения проблемы качества образования в России // Сибирский педагогический журнал. 2008. № 1. С. 75–87. ISSN: 1813-4718.
6. **Устинов А. Ю., Нгуен Тхи Тху Дат.** Контрастивный подход к преподаванию страноведения вьетнамским студентам // Современные технологии в преподавании русского языка: Сб. ст. междунар. науч.-практ. конф., к 60-летию кафедры методики преподавания русского языка Московского педагогического государственного университета, 2–3 окт. 2020 г. / Отв. ред. А. Д. Дейкина, В. Д. Янченко. – М.: МПГУ, 2020. – С. 485–491. – ISBN: 978-5-4263-0933-3.
7. **Ансимова О. К.** Ключ к русской культуре : словарь лингвокультурной грамотности. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2016. – 222 с. – ISBN 978-5-7782-2884-9.
8. **Вежбицкая А.** Понимание культур через посредство ключевых слов / перевод с англ. : А. Д. Шмелева – М.: Языки славянской культуры, 2001. – 287с. – ISBN: 5-7859-0189-7.
9. **Волчек Е. А., Труханова Д. С., Филиппова В. М.** Некоторые современные приемы презентации русской языковой среды вне зоны ее функционирования при изучении РКИ. Русская речь в инонациональном окружении. Выпуск X. – Калмыкия, Элиста, 2017г. – С. 186–194.
10. **Зыонг Куок Кыонг.** Обучение русскому языку во Вьетнаме на основе культурологического подхода и с учётом интерференции культур. //Сборник статей международной научной конференции «Инновационные подходы в изучении и преподавании русского языка в современном мире». г. Ханой, 2019 – С. 38–48.
11. **Полат Е. С., Бухаркина М. Ю., Моисеева М. В., Петров А. Е.** Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учебное пособие. – М.: Академия, 2008. – ISBN 978-5-7695-5407-0.
12. **Гончарова Т. В., Доржиева С. З.** Преимущества и недостатки интерактивных приложений Learning Apps, Quizizz и Kahoot в качестве средств контроля усвоения лексики в условиях дистанционного обучения // Лингвистика и лингводидактика в свете современных научных парадигм : сб. науч. трудов / Отв. ред. А.В. Федорюк. – Иркутск, 2021. – ISBN: 978-5-6046586-5-9. – С. 222–229.
13. **Лутфуллаев Г. У., Лутфуллаев У. Л., Кобилова Ш. Ш., Ньматов У. С.** Опыт дистанционного обучения в условиях пандемии COVID-19 // Проблемы педагогики. 2020. № 4(49). С. 66-69. ISSN: 2410-2881 eISSN: 2413-8525.
14. **Карпенко Е. А., Райс О. И.** Интерактивные технологии в обучении. Педагогика нового времени. – М.: Издательские решения, 2017. – ISBN 978-5-4474-9670-8.
15. **Щербакова Е. В., Щербакова Т. Н.** Плюсы и минусы дистанционной системы образования в вузе // Обзор педагогических исследований. 2020. Т. 2. № 3. С. 21–28. eISSN: 2687-0428.

REFERENCES

1. **Dyakova T. A., Zherebtsova Zh. I., Kholodkova M. V.** Metodicheskiye osnovy formirovaniya lingvokulturologicheskoy kompetentsii u inostrannykh studentov na etape dovuzovskoy podgotovki // Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya Filologicheskkiye nauki i kulturologiya. 2016. № 1(5). P. 73–79. ISSN: 2413-6859.
2. **Ershova N. B., Matveyeva M. V.** Obucheniye chteniyu inostrannykh obuchayushchikhsya v distantsionnom formate (na primere vyetnamskikh shkolnikov) // Mezhdunarodnyy zhurnal gumanitarnykh i yestestvennykh nauk. 2020. № 10-1(49). P. 72–76. DOI 10.24411/2500-1000-2020-11076.
3. **Krasnoshchekov V. V.** Obespecheniye kachestva rossiysko-kitayskikh programm vysshego obrazovaniya // Sovremennyye problemy nauki i obrazovaniya. 2019. № 3. P. 50. eISSN: 2070-7428.
4. **Nguyen Thi Thu Dat, Ustinov A. Yu.** Kontrastivnoye stranovedeniye. Rossiya – Vyetnam: ot A do Ya: uchebnoye posobiye po chteniyu. g. Khanoy, 2020. 72 p.
5. **Subetto A. I.** Kontseptualno-teoreticheskiye osnovy resheniya problemy kachestva obrazovaniya v Rossii // Sibirskiy pedagogicheskiy zhurnal. 2008. № 1. S. 75–87. ISSN: 1813-4718.
6. **Ustinov A. Yu., Nguyen Thi Thu Dat.** Kontrastivnyy podkhod k prepodavaniyu stranovedeniya vyetnamskim studentam // Sovremennyye tekhnologii v prepodavanii russkogo yazyka: Sb. st. mezhdunar. nauch.-prakt. konf., k 60-letiyu kafedry metodiki prepodavaniya russkogo yazyka Moskovskogo pedagogicheskogo gosudarstvennogo universiteta, 2–3 okt. 2020 g. / Otv. red. A. D. Deykina, V. D. Yanchenko. – M.: MPGU, 2020. – S. 485–491. – ISBN: 978-5-4263-0933-3.
7. **Ansimova O. K.** Klyuch k russkoy kulture : slovar lingvokulturnoy gramotnosti. – Novosibirsk : Novosibirskiy gosudarstvennyy tekhnicheskiy universitet, 2016. – 222 s. – ISBN 978-5-7782-2884-9.
8. **Vezhbitskaya A.** Ponimaniye kultur cherez posredstvo klyuchevykh slov / perevod s angl. : A. D. Shmeleva – M.: Yazyki slavyanskoy kultury, 2001. – 287s. – ISBN: 5-7859-0189-7.
9. **Volchek Ye. A., Trukhanova D. S., Filippova V. M.** Nekotoryye sovremennyye priyemy prezentatsii russkoy yazykovoy sredy vne zony yeye funktsionirovaniya pri izuchenii RKI. Russkaya rech v inonatsionalnom okruzenii. Vypusk Kh. – Kalmykiya, Elista, 2017g. – S. 186–194.
10. **Zyong Kuok Kyong.** Obucheniye russkomu yazyku vo Vyetname na osnove kulturologicheskogo podkhoda i s uchetom interferentsii kultur. //Sbornik statyey mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Innovatsionnyye podkhody v izuchenii i prepodavanii russkogo yazyka v sovremennom mire». g. Khanoy, 2019 – S. 38–48.
11. **Polat Ye. S., Bukharkina M. Yu., Moiseyeva M. V., Petrov A. Ye.** Novyye pedagogicheskiye i informatsionnyye tekhnologii v sisteme obrazovaniya: uchebnoye posobiye. – M.: Akademiya, – ISBN 978-5-7695-5407-0.
12. **Goncharova T. V., Dorzhiyeva S. Z.** Preimushchestva i nedostatki interaktivnykh prilozheniy Learning Apps, Quizizz i Kahoot v kachestve sredstv kontrolya usvoeniya leksiki v usloviyakh distantsionnogo obucheniya // Lingvistika i lingvodidaktika v svete sovremennykh nauchnykh paradigmat : sb. nauch. trudov / Otv. red. A.V. Fedoryuk. – Irkutsk, 2021. – ISBN: 978-5-6046586-5-9. – S. 222–229.
13. **Lutfullayev G. U., Lutfullayev U. L., Kobilova Sh. Sh., Nematov U. S.** Opyt distantsionnogo obucheniya v usloviyakh pandemii COVID-19 // Problemy pedagogiki. 2020. № 4(49). S. 66–69. ISSN: 2410-2881eISSN: 2413-8525.
14. **Karpenko Ye. A., Rays O. I.** Interaktivnyye tekhnologii v obuchenii. Pedagogika novogo vremeni. –M.: Izdatelskiye resheniya, 2017. – ISBN 978-5-4474-9670-8.
15. **Shcherbakova Ye. V., Shcherbakova T. N.** Plyusy i minusy distantsionnoy sistemy obrazovaniya v vuze // Obzor pedagogicheskikh issledovaniy. 2020. T. 2. № 3. S. 21–28. eISSN: 2687-0428.

*Статья поступила в редакцию 14.04.2022. Одобрена после рецензирования 23.04.2022. Принята 28.04.2022.
Received 14.04.2022. Approved after reviewing 23.04.2022. Accepted 28.04.2022.*